

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

24 FÉVRIER 1999

PROPOSITION DE LOI

insérant un article 1383bis dans le Code civil

AMENDEMENT

N° 1 DE M. BARZIN

Art. 2

Apporter les modifications suivantes :

A) dans la première phrase de l'article 1383bis proposé, remplacer les mots «suivant des critères propres, indépendants» par le mot «indépendamment»;

B) supprimer la seconde phrase de l'article 1383bis proposé.

JUSTIFICATION

Le but poursuivi est de laisser la possibilité à la victime de défendre ses droits au civil, indépendamment d'un acquittement décidé le cas échéant pour des raisons liées à la personnalité du prévenu.

La seconde phrase est superfétatoire et peut prêter à confusion.

J. BARZIN

Voir:

- 1574 - 97 / 98 :

– N° 1 : Proposition de loi de Mme de T'Serclaes et MM. J.-J. Viseur et Beaufays.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

24 FEBRUARI 1999

WETSVOORSTEL

tot invoeging van een artikel 1383bis in het Burgerlijk Wetboek

AMENDEMENT

Nr. 1 VAN DE HEER BARZIN

Art. 2

De volgende wijzigingen aanbrengen :

A) in de eerste volzin van het voorgestelde artikel 1383bis, de woorden «volgens eigen normen, die losstaan van» vervangen door het woord «ongeacht»;

B) de tweede volzin van het voorgestelde artikel 1383bis weglaten.

VERANTWOORDING

Het is de bedoeling het slachtoffer de mogelijkheid te bieden zijn rechten voor de burgerlijk rechtbank te verdedigen, ongeacht een vrijspraak waartoe in voorkomend geval wordt besloten om redenen die met de persoon van de beklaagde te maken hebben.

De tweede volzin is overbodig en kan aanleiding geven tot verwarring.

Zie:

- 1574 - 97 / 98 :

– Nr. 1 : Wetsvoorstel van Mevrouw de T'Serclaes en de heren J.-J. Viseur en Beaufays .

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode